



中國銀行
BANK OF CHINA

(欧洲) 有限公司里斯本分行

(Europe) S.A. LISBON BRANCH - Sucursal em Portugal

ASSUNTO:

SOLICITAÇÃO DE ENCERRAMENTO DE
CONTA D.O. E SERVIÇOS ASSOCIADOS

SUBJECT:

ACCOUNT AND ASSOCIATED SERVICES
CLOSURE REQUEST

AO BANK OF CHINA LISBON BRANCH,	TO BANK OF CHINA LISBON BRANCH,
<p>Nome do cliente/s: Número cliente: Número de conta/s: Na qualidade de titular/es das contas acima identificadas solicita(mos) o encerramento das referidas contas e dos serviços associados à mesma quando aplicável.</p>	<p>Account holder's name/s: Client number/s: Account Number/s: As the holder/s of the bank account above detailed, i/we hereby requests the closure of the accounts and all the associated services when applicable.</p>
<p>Pelo presente assumo(imos) desde já toda e qualquer responsabilidade pela movimentação na conta efectuada por qualquer meio. Os meios de pagamento associados à conta (On-line e Mobile Banking), serão cancelados conforme acordado. Indico, para efeitos de recebimento do saldo credor, se aplicável, a seguinte conta bancária:</p> <p>Nome Beneficiário: Morada: IBAN: Banco/Swift:</p> <p>Solicito a confirmação escrita do encerramento da conta, com indicação da data a partir da qual deixará de estar ativa. Declaro(amos), igualmente, que assumo(imos) todas as dívidas relativas a movimentos por mim(nós) efectuados na mesma e que, à data do encerramento informático da conta, ainda não tenham sido liquidados. Como tal, comprometo(emo)-me(nos) a proceder à sua liquidação logo que notificado(s) pelo Banco.</p>	<p>I/ (we) hereby assume all responsibility for handling the account closure by any means available for the effect. The payment methods associated to the account (On line and Mobile Banking) will be canceled as agreed. I/we indicate, for the purposes of receiving the available balance, if applicable, the following bank account details:</p> <p>Beneficiary Name: Beneficiary Address: IBAN: Bank name/Swift:</p> <p>I hereby request a written confirmation of the closure of the account, indicating the date from which it will be ceased to be active. I/ (we) also declare that I (we) assume all debts relating to transactions made by me in the account and that, on the date of the accounts electronic closure, have not yet been settle. As such I (we) undertake to settle them as soon as notified by the Bank.</p>
<p>Motivo de Fecho:</p>	<p>Reason for Account Closure:</p>
<p>_____</p> <p>(Assinatura(s)/Signature(s))</p>	



中國銀行
BANK OF CHINA

(欧洲) 有限公司里斯本分行

(Europe) S.A. LISBON BRANCH - Sucursal em Portugal

For BANK only

Client's Signature Verified.

Operator:

Checker:

Compliance Officer:

Approval of Relationship Department (客户关系部门审批) :

The Relationship Manager has contacted the customer by phone and confirmed the authentication of this Application. 客户经理已经通过电话与客户核实过本次申请的真实有效性。

Hour(小时):

Date (日期) :

Contact Telephone Number (联系电话) :

Contact Person (联系人) :

Relationship Manager:

Department Approval:

客户经理

客户关系部门审批